

BAN BỐ TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP Ở TỈNH HOKKAIDO

(Cải định)

Ngày 10 tháng 9 năm 2021

**NỘI
DUNG
THỰC
THI**

Dựa trên việc bổ sung các biện pháp cho tình trạng ban bố khẩn cấp từ quốc gia, hướng tới việc ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh, để giảm triệt để các cơ hội tiếp xúc giữa người với người, dựa theo Điều 45, khoản 1; khoản 2; và Điều 24, khoản 9, theo Luật Các biện pháp đặc biệt đối với dịch bệnh mới, yêu cầu đối với người dân Hokkaido, cùng với đó là kêu gọi hợp tác tiến hành các hoạt động cần thiết.

**KHU VỰC
THỰC
THI**

Khu vực áp dụng đặc biệt

Sapporo, Ebetsu, Chitose, Eniwa, Kitahiroshima, Ishikari, Toubetsu, Shinshinotsu, Otaru, Asahikawa

Các khu vực khác

Các địa điểm không được liệt kê ở trên

**THỜI
GIAN**

Từ ngày 13/09/2021(thứ 2) đến 30/09/2021(thứ 5)

KHU VỰC ÁP DỤNG ĐẶC BIỆT

**NỘI DUNG
YÊU CẦU**

(Trong sinh hoạt thường ngày)

- ◆ Trước tình hình biến thể virus Delta lây lan mạnh, yêu cầu toàn bộ người dân thực hiện các biện pháp phòng tránh dịch bệnh (tránh 3 yếu tố lây bệnh, tránh 5 bối cảnh dễ lây lan*, giữ khoảng cách cộng đồng, đeo khẩu trang đúng cách, rửa tay và khử khuẩn thường xuyên).
(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

*Bữa tiệc có kèm đồ uống cồn, tiệc đông người, nói chuyện không có khẩu trang, sinh sống chung trong không gian chật hẹp, thay đổi nơi ở.

(Khi ra ngoài)

- ◆ Hạn chế ra ngoài, đi lại không cần thiết, kể cả di chuyển trong ngày. Đặc biệt hạn chế sau 20h. Cùng với đó, hạn chế ra khỏi nhà vào cuối tuần.
(Điều 45, khoản 1, Luật Các biện pháp đặc biệt)

※Về cơ bản, ngoài trừ các việc quan trọng như là tiếp tục duy trì sức khỏe hay sinh hoạt như là đi bộ ngoài trời, đi làm, mua đồ sinh hoạt • thuốc men • đồ ăn, đi đến các cơ sở y tế, hạn chế ra ngoài hết mức có thể. Tuy nhiên, dù phải ra khỏi nhà trong trường hợp đặc biệt, khi đi với một số thành viên trong gia đình hay bạn bè, vui lòng tránh di chuyển vào thời gian hay địa điểm đông người.

- ◆ Giảm một nửa số lần di chuyển đến những địa điểm đông đúc như là các cơ sở thương mại quy mô lớn.

(Điều 45, khoản 1, Luật Các biện pháp đặc biệt)

※Ví dụ, thực hiện việc giảm số lần mua sắm xuống 1 nửa.

- ◆ Khi tiếp xúc với những người có khả năng nhiễm bệnh cao※, thực hiện triệt để hơn nữa các biện pháp phòng chống dịch bệnh cơ bản nhất.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

※Người già, người có tiền sử bệnh, một số thai phụ cuối kì.

- ◆ Hạn chế tuyệt đối việc di chuyển đến các tỉnh thành trong tình trạng báo động khẩn cấp.

(Điều 45, khoản 1, Luật Các biện pháp đặc biệt)

※Trong trường hợp không thể tránh khỏi việc di chuyển, vui lòng thực hiện triệt để việc phòng chống dịch bệnh và quản lý sức khỏe cá nhân như là kiểm tra nhiệt độ hay xét nghiệm PCR cần thiết.

※Ngoài ra, khi đi chuyển, vui lòng thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống dịch bệnh cơ bản nhất, đồng thời đặc biệt hạn chế việc ăn uống tụ tập trên 5 người.

YÊU CẦU HỢP TÁC ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁ NHÂN CÓ DỰ ĐỊNH DI CHUYỂN LÊN HOKKAIDO (ĐẾN CÁC KHU VỰC ÁP DỤNG ĐẶC BIỆT.)

**NỘI DUNG
ĐỀ NGHỊ
HỢP TÁC**

- ◆ Hạn chế đến mức tối đa việc di chuyển đến Hokkaido như du lịch hay về quê mà không thực sự cần thiết. Trường hợp bắt buộc phải di chuyển, cùng với việc triệt để các biện pháp phòng tránh, chú ý đến quản lý tình trạng cơ thể như xét nghiệm PCR trước khi khởi hành.(Đề nghị hợp tác)

※Tới 30/9, trong số những người đến Hokkaido từ sân bay Haneda, Narita, Itami, Kantou, Fukuoka, có tổ chức xét nghiệm PCR và xét nghiệm kháng nguyên định lượng tới những ai có nguyên vọng.

NỘI DUNG
YÊU CẦU

(Đặc biệt trong khi ăn uống)

◆ Không sử dụng dịch vụ các nhà hàng không thực hiện yêu cầu rút ngắn thời gian kinh doanh/tạm dừng kinh doanh hay nhà hàng không thực hiện các biện pháp phòng chống dịch bệnh. (Điều 45, khoản 1, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Khi dùng bữa tại các nhà hàng, yêu cầu hợp tác với các biện pháp phòng chống dịch bệnh mà nhà hàng thực hiện. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Hạn chế những hành động gây rủi ro lây nhiễm cao như tụ tập uống rượu nơi công viên hoặc trên đường phố.. (Điều 45, khoản 1, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Hạn chế hết mức việc dung bữa với người không ở chung.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

ĐỐI TƯỢNG

(Các nhà hàng) Nhà hàng (bao gồm cả quán rượu, quán cà phê), v.v... (không bao gồm dịch vụ giao hàng tận nhà và mua mang về)
 (Khu vui chơi giải trí) Các cơ sở được cấp giấy phép kinh doanh theo luật vệ sinh thực phẩm như quán rượu, hộp karaoke, v.v và các cơ sở karaoke không có giấy phép kinh doanh ăn uống.
 (Hội trường tiệc cưới) Hội trường tiệc cưới, có giấy phép kinh doanh đúng theo luật vệ sinh an toàn thực phẩm.

NỘI DUNG YÊU CẦU • ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC

【Nhà hàng cung cấp đồ uống có cồn hoặc thiết bị karaoke (bao gồm cửa hàng karaoke không có giấy phép kinh doanh ăn uống và nhà hàng cho phép người dùng mang đồ uống có cồn vào) (ngoại trừ trường hợp hủy cung cấp rượu và thiết bị karaoke)】

◆ **Tạm dừng kinh doanh.** (Điều 45, khoản 2, Luật Các biện pháp đặc biệt)

【Các nhà hàng không có dịch vụ liệt kê ở trên . (ngoại trừ dịch vụ đưa hoặc mang đồ ăn về nhà)】

◆ **Thời gian kinh doanh từ 5-20h.** (Điều 45, khoản 2, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ **Thực hiện các biện pháp phòng chống lây lan dưới đây.** (Điều 45, khoản 2, Luật các biện pháp đặc biệt)

- Đề xuất kiểm tra cho nhân viên • Sắp xếp và hướng dẫn khách
- Cấm vào cửa những người bị sốt và các triệu chứng khác
- Lắp đặt thiết bị khử trùng tay • Khử trùng nơi kinh doanh
- Phổ biến việc đeo khẩu trang và các biện pháp khác liên quan đến phòng chống lây lan.
- Cấm vào cửa đối với những người không thực hiện các biện pháp kiểm soát lây lan như không đeo khẩu trang mà không có lý do chính đáng (bao gồm cả việc yêu cầu ra khỏi đối với những người đã vào trong)
- Tiến hành thông khí
- Thực hiện các biện pháp hiệu quả để ngăn ngừa nhiễm qua giọt nước bọt, chẳng hạn như lắp đặt các tấm acrylic hoặc đảm bảo khoảng cách thích hợp cho người.
- Kêu gọi sử dụng ứng dụng xác nhận tiếp xúc với virus Corona chủng mới (COCOA) và hệ thống thông báo corona ở Hokkaido.
- Về nguyên tắc, nhóm tối đa 4 người có thể vào cửa.
- Không để tập trung quá nhiều người vào cửa cùng lúc, hạn chế thời gian ngồi ăn (Khoảng 2 tiếng).
- Chú ý, nhắc nhở các cuộc trò chuyện ồn ào trong cửa hàng (thực hiện ăn trong im lặng, đeo khẩu trang khi nói chuyện), v.v.

◆ **Tuân thủ nghiêm khắc về chính sách phòng chống hướng dẫn của ngành khác.** (Điều 45, khoản 2, Luật các biện pháp đặc biệt)

◆ **Trong các sảnh cưới, tuân thủ theo các tỉnh cầu như đối với nhà hàng, quán ăn. Hạn chế tối đa thời gian.(dưới 1.5 tiếng), không tập trung đông người (50 người hoặc 50% số người, tùy theo con số nhỏ hơn) (Đề nghị hợp tác)**

※ **Hỗ trợ tiền cho những doanh nghiệp hợp tác yêu cầu.**

【 Số tiền hỗ trợ đối với các nhà hàng】 Từ ngày 13/09 đến 30/09, nếu hợp tác trong toàn bộ 18 ngày, Công ty vừa và nhỏ • Cá nhân tự kinh doanh : 1 cửa hàng từ 72 vạn yên đến 180 vạn yên, Công ty lớn : 1 cửa hàng tối đa 360 vạn yên.

SỐ NGƯỜI TỐI ĐA VÀ TỈ LỆ VÀO CỬA

Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt

○Số người tối đa 5000 người, tỉ lệ chứa 50%.

※Trường hợp không thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống lây nhiễm, cùng với việc cân nhắc tiến hành tổ chức online • không khán giả, cân nhắc việc kéo dài thời gian hoặc hủy sự kiện.

NỘI DUNG YÊU CẦU • ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC

- ◆Mở cửa đến 21:00. (trừ các sự kiện được tổ chức không có khán giả.) (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn nếu các biện pháp phòng chống lây nhiễm không triệt để. (Bao gồm cả việc đem đồ uống có cồn vào trong cửa hàng) (Đề nghị hợp tác)
- ◆Tuân thủ các hướng dẫn dành riêng cho ngành khi tổ chức sự kiện. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆Trước và sau ngày diễn ra sự kiện, thực hiện triệt để các biện pháp phòng tránh dịch bệnh thông qua ăn uống và 3密. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆Triệt để các biện pháp truy vết tích như đưa vào sử dụng ứng dụng xác nhận tiếp xúc (COCOA) và lập danh sách người tham gia. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆Thực hiện triệt để việc thông báo • tuyên truyền các thông tin cần thiết cho người tham gia. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆Để tổ chức các sự kiện liên quan đến phong trào toàn quốc hoặc các sự kiện có hơn 1.000 người tham gia, cần bàn bạc trước với chính quyền Hokkaido. (Điều 24, khoản 9, Luật biện pháp đặc biệt.)
- ◆Với các sự kiện dự kiến diễn ra trên toàn quốc, cân nhắc cẩn thận việc tiến hành tổ chức các sự kiện. (Đề nghị hợp tác)

※ Sau ngày 13/09, sự kiện không đáp ứng các mục liệt kê trên sẽ tạm dừng bán vé.

※ Đối với các sự kiện dự kiến tổ chức sau ngày 01/10, nếu sự kiện không đáp ứng đủ các mục liệt kê trên, vé sẽ bị tạm dừng trong thời gian áp dụng biện pháp này.

NỘI DUNG YÊU CẦU · ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC

- ◆ Đặt mục tiêu giảm 70% số lượng nhân viên ở nơi làm việc bằng cách sử dụng phương pháp làm việc từ xa và thúc đẩy việc sử dụng nghỉ phép.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Ngoại trừ việc cần thiết duy trì hoạt động kinh doanh, từ 20:00 trở đi hạn chế làm việc.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Dù phải đi đến nơi làm việc, nỗ lực thực hiện các biện pháp hạn chế tiếp xúc người với người như là di chuyển đến nơi làm bằng xe đạp, thời gian bắt đầu làm việc khác nhau.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Yêu cầu tuân thủ các hướng dẫn dành riêng cho từng ngành.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Kiểm tra lại các khu vực có nguy cơ lây nhiễm cao tại nơi làm việc, chẳng hạn như chỗ nghỉ ngơi hoặc chỗ ăn uống.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Tắt đèn chiếu sáng tại các địa điểm du lịch lớn và quảng cáo ngoài trời ở các khu vực trung tâm thành phố sau 20:00.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Lắp đặt thiết bị đo nhiệt độ ở các nhà ga lớn như Sapporo, Odori và các chuyến tàu ga cuối của giao thông thành phố như tàu điện ngầm hay xe điện.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Các công ty vận tải khác xem xét việc thực hiện liên quan đến chuyến cuối cùng.
(Đề nghị hợp tác)

NỘI DUNG YÊU CẦU

- ◆ Với trường cấp 3, thực hiện triệt để việc đi học khác giờ, giảm thời gian học trong 1 ngày, và kết thúc giờ học trước 16h.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Dựa trên sổ tay quản lý vệ sinh (Sửa đổi 28/04/21), thực hiện triệt để các biện pháp phòng tránh như là tránh xảy ra mật độ dày đặc trong các khu vực sử dụng chung như là phòng kí túc xá hay không tổ chức các hoạt động có nguy cơ lây nhiễm cao dù hoạt động liên quan đến giáo dục đảm bảo các biện pháp phòng chống lây nhiễm.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Nắm bắt nhanh chóng tình trạng lây nhiễm của trẻ em, học sinh và gia đình, đồng thời thực hiện các biện pháp như cho nghỉ học nhanh chóng trên diện rộng ở các lớp, khối lớp và toàn trường. Trong trường hợp này, việc học sẽ được đảm bảo bằng cách học trực tuyến, v.v..., và bảo mật nơi ở của trẻ em gặp khó khăn với máy trả lời tự động.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Yêu cầu hủy, tạm hoãn hoặc thu nhỏ quy mô của các hoạt động liên quan đến trường học (hội thể thao, hội thi thể dục và chuyển đi dã ngoại tham quan trong ngày và qua đêm, v.v...)
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Hoạt động CLB, với các hoạt động liên quan đến các đại hội toàn quốc, toàn Hokkaido, thực hiện triệt để việc phòng chống dịch bệnh lây lan, lựa chọn kĩ càng hoạt động (thời gian, số người, nội dung hoạt động), đồng thời thực hiện tất cả các hoạt động trong khuôn viên trường học; các hoạt động khác với nội dung trên, tạm thời dừng hoạt động. Ngoài ra, thực hiện việc kiểm tra tình trạng sức khỏe định kì theo ngày, đồng thời thiết lập hệ thống hướng dẫn phòng chống dịch bệnh lây lan toàn trường, việc tham gia các cuộc thi được thực hiện theo quyết định của ban giám hiệu trường, thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch bệnh của người tổ chức cuộc thi.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Các trường đại học, trường dạy nghề... theo quy định thực thi các buổi học online, trong trường hợp thực hiện khó khăn, để hạn chế tập trung đông đúc, thực hiện việc chia nhỏ lớp hay tổ chức học tại phòng học lớn.
(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

【 CƠ SỞ CÔNG CỘNG 】

CƠ SỞ CÔNG CỘNG

- ◆ Theo quy định, tạm thời đóng cửa.

NỘI DUNG YÊU CẦU • ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC

CƠ SỞ	CHI TIẾT	NỘI DUNG YÊU CẦU • ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC	
		Trên 1,000m ²	Dưới 1,000m ²
Cơ sở thương mại	Cửa hàng bán lẻ quy mô lớn • nhỏ, trung tâm mua sắm, cửa hàng bách hóa	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thời gian kinh doanh từ 5h đến 20h (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) ※ Không bao gồm các nhu cầu thiết yếu hàng ngày giữa các cửa hàng hoạt động kinh doanh bán hàng hóa như cửa hàng bán lẻ quy mô lớn, trung tâm mua sắm và cửa hàng bách hóa. ◆ Ở các cơ sở thương mại lớn, yêu cầu tiến hành điều chỉnh số lượng người, giới hạn số người vào cửa, hướng dẫn người vào cửa. (Điều 45, khoản 2, Luật Các biện pháp đặc biệt) ◆ Những nơi địa điểm bán hàng dưới tầng hầm có nguy cơ lây nhiễm cao, yêu cầu thực hiện việc, yêu cầu tiến hành điều chỉnh số lượng người, giới hạn số người vào, hướng dẫn người vào cửa. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thời gian kinh doanh từ 5h đến 20h (Đề nghị hợp tác) ※ Không bao gồm các nhu cầu thiết yếu hàng ngày giữa các cửa hàng hoạt động kinh doanh bán hàng hóa như cửa hàng bán lẻ quy mô lớn, trung tâm mua sắm và cửa hàng bách hóa. ◆ Thực hiện triệt để việc hướng dẫn khách hàng vào các địa điểm. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) ◆ Thông báo rộng rãi tình trạng liên quan đến việc hướng dẫn khách hàng trên trang chủ của cơ sở. (Đề nghị hợp tác)
Cơ sở vui chơi • vận động	Pachiko, Game center,..	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Hạn chế tổ chức các sự kiện giảm giá hay thu hút khách hàng vào ngày cuối tuần. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn (bao gồm việc khách hàng mang đồ uống có cồn vào) (Đề nghị hợp tác)
Cơ sở giải trí	Địa điểm giải trí người lớn, nơi bán vé cá cược đường đua cho ngựa, ô tô, thuyền,..	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thông báo rộng rãi tình trạng liên quan đến việc hướng dẫn khách hàng trên trang chủ của cơ sở (Đề nghị hợp tác) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn (bao gồm việc khách hàng mang đồ uống có cồn vào) (Đề nghị hợp tác) ◆ Không sử dụng các thiết bị karaoke. (Đề nghị hợp tác)
Ngành dịch vụ	Phòng tắm công cộng, thẩm mỹ viện.(Trừ các dịch vụ cần.)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn (bao gồm việc khách hàng mang đồ uống có cồn vào) (Đề nghị hợp tác) ◆ Không sử dụng các thiết bị karaoke (Đề nghị hợp tác) 	

※Đối với các cơ sở, địa điểm có diện tích trên 1,000m², dựa theo quy định của Luật Các biện pháp đặc biệt, các cơ sở, địa điểm thực hiện việc rút ngắn thời gian kinh doanh sẽ được nhận tiền hỗ trợ.
(các cơ sở, địa điểm sử dụng hỗ trợ khác không là đối tượng)

[Tiền hỗ trợ đối với các cơ sở, địa điểm có diện tích trên 1,000m²]
 Cơ sở quy mô lớn: 1 ngày 20 vạn ¥ × diện tích / 1,000m² × tỉ lệ số giờ kinh doanh rút ngắn(※) × số ngày kinh doanh rút ngắn.
 Cửa hàng thuê : 1 ngày 2 vạn ¥ × diện tích / 100m² × tỉ lệ số giờ kinh doanh rút ngắn(※) × số ngày kinh doanh rút ngắn.

※Tỉ lệ số giờ rút ngắn kinh doanh so với thời gian thực tế

**NỘI
DUNG
YÊU
CẦU ·
ĐỀ
NGHỊ
HỢP
TÁC**

ĐỊA ĐIỂM	CHI TIẾT	NỘI DUNG YÊU CẦU · ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC	
		Trên 1,000m ²	Dưới 1,000m ²
Nhà hát	Nhà hát, rạp chiếu phim, đài thiên văn, vv	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thời gian kinh doanh từ 5h đến 20h (các sự kiện hay rạp chiếu phim đến 21h) (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thời gian kinh doanh từ 5h đến 20h (các sự kiện hay rạp chiếu phim đến 21h) (Đề nghị hợp tác)
Cơ sở hội họp-triển lãm	Hội quán, hội trường công cộng, phòng triển lãm, phòng cho thuê hội thảo, hội trường văn hóa, vv	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Yêu cầu số người tham gia tối đa 5000 người và tỉ lệ chứa dưới 50%. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) ◆ Yêu cầu tiến hành việc quản lý số lượng người, giới hạn số người vào, hướng dẫn người vào các địa điểm. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Yêu cầu số người tham gia tối đa 5000 người và tỉ lệ chứa dưới 50%. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt) ◆ Thực hiện triệt để việc hướng dẫn khách hàng vào các địa điểm. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
Khách sạn · nhà trọ kiểu Nhật	Khách sạn, nhà trọ kiểu Nhật (chỉ giới hạn những nơi sử dụng hội họp)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thông báo rộng rãi tình trạng liên quan đến việc hướng dẫn khách hàng trên trang chủ của cơ sở (Đề nghị hợp tác) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Thông báo rộng rãi tình trạng liên quan đến việc hướng dẫn khách hàng trên trang chủ của cơ sở. (Đề nghị hợp tác)
Địa điểm tập thể dục, nơi vui chơi giải trí	Sân bóng chày, sân điền kinh, CLB thể thao, công viên giải trí	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn (bao gồm việc khách hàng mang đồ uống có cồn vào) (Đề nghị hợp tác) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không cung cấp đồ uống có cồn (bao gồm việc khách hàng mang đồ uống có cồn vào) (Đề nghị hợp tác)
Bảo tàng	Bảo tàng, phòng trưng bày nghệ thuật	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không sử dụng các thiết bị karaoke (Đề nghị hợp tác) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Không sử dụng các thiết bị karaoke. (Đề nghị hợp tác)

※Đối với các cơ sở, địa điểm có diện tích trên 1,000m², dựa theo quy định của Luật Các biện pháp đặc biệt, các cơ sở, địa điểm thực hiện việc rút ngắn thời gian kinh doanh sẽ được nhận tiền hỗ trợ.

(các cơ sở, địa điểm sử dụng hỗ trợ khác không là đối tượng)

【 Tiền hỗ trợ đối với các cơ sở, địa điểm có diện tích trên 1,000m²】

Cơ sở quy mô lớn: 1 ngày 20 vạn ¥ × diện tích / 1,000m² × tỉ lệ số giờ rút ngắn (※) × số ngày kinh doanh rút ngắn.

Cửa hàng thuê : 1 ngày 2 vạn ¥ × diện tích / 100m² × tỉ lệ số giờ rút ngắn (※) × số ngày kinh doanh rút ngắn.

※Tỉ lệ số giờ rút ngắn kinh doanh so với thời gian thực tế

CƠ SỞ	NỘI DUNG YÊU CẦU · ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC
Nhà trẻ, Viện dưỡng lão...	<ul style="list-style-type: none"> •Giới hạn các hành động có khả năng lây nhiễm cao (Yêu cầu hợp tác)
Nhà tang lễ	<ul style="list-style-type: none"> •Không cung cấp đồ uống có cồn (Yêu cầu hợp tác)
Thư viện	<ul style="list-style-type: none"> •Thực hiện triệt để việc giới hạn người ra vào (Điều 24, khoản 9, Luật Đặc biệt)
Tiệm café internet, truyện tranh, nhà tắm công, tiệm cắt tóc, cầm đồ, thuê giặt đồ	<ul style="list-style-type: none"> •Thực hiện việc giới hạn người ra vào (Điều 24, khoản 9, Luật Đặc biệt) •Hạn chế cung cấp đồ uống có cồn và thiết bị hát karaoke (Yêu cầu hợp tác)
Trường dạy lái xe, dạy thêm...	<ul style="list-style-type: none"> •Yêu cầu áp dụng các hình thức học trực tuyến (Yêu cầu hợp tác)

CÁC KHU VỰC KHÁC

**NỘI DUNG
YÊU CẦU**

(Trong sinh hoạt thường ngày)

◆ Trước tình hình biến thể virus Delta lây lan mạnh, yêu cầu người dân toàn quốc thực hiện các biện pháp phòng tránh dịch bệnh (tránh 3 yếu tố lây bệnh, tránh 5 bối cảnh dễ lây lan*, giữ khoảng cách cộng đồng, đeo khẩu trang đúng cách, rửa tay và khử khuẩn, thông khí thường xuyên)
(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

*Bữa tiệc có kèm đồ uống cồn, tiệc đông người, nói chuyện không có khẩu trang, sinh sống chung trong không gian chật hẹp, thay đổi nơi ở.

(Đặc biệt khi ra ngoài)

◆ Hạn chế ra ngoài, đi lại không cần thiết, kể cả di chuyển trong ngày. Đặc biệt hạn chế ra khỏi nhà sau 20h hay vào cuối tuần.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

※Về cơ bản, ngoài trừ các việc quan trọng như là tiếp tục duy trì sức khỏe hay sinh hoạt như là đi bộ ngoài trời, đi làm, mua đồ sinh hoạt • thuốc men • đồ ăn, đi đến các cơ sở y tế, hạn chế ra ngoài hết mức có thể. Tuy nhiên, dù phải ra khỏi nhà trong trường hợp đặc biệt, khi đi với một số thành viên trong gia đình hay bạn bè, vui lòng tránh di chuyển vào thời gian hay địa điểm đông người.

◆ Giảm một nửa số lần di chuyển đến những địa điểm đông đúc như là các cơ sở thương mại quy mô lớn.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

※Ví dụ, thực hiện việc giảm số lần mua sắm xuống 1 nửa.

◆ Khi tiếp xúc với những người có khả năng nhiễm bệnh cao※, thực hiện triệt để hơn nữa các biện pháp phòng chống dịch bệnh cơ bản nhất.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

※Người già, người có tiền sử bệnh, một số thai phụ cuối kì.

◆ Không di chuyển không cần thiết đến các khu vực áp dụng chỉ thị.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

◆ Hạn chế hết mức việc di chuyển không cần thiết đến các tỉnh thành tuyên bố tình trạng khẩn cấp.

(Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)

※Trong trường hợp không thể tránh khỏi việc di chuyển, vui lòng thực hiện triệt để việc phòng chống dịch bệnh và quản lý sức khỏe cá nhân như là kiểm tra nhiệt độ hay xét nghiệm PCR cần thiết.

※Ngoài ra, khi di chuyển, vui lòng thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống dịch bệnh cơ bản nhất, đồng thời đặc biệt hạn chế việc ăn uống tụ tập trên 5 người.

【YÊU CẦU HỢP TÁC ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁ NHÂN CÓ DỰ ĐỊNH DI CHUYỂN LÊN HOKKAIDO (ĐẾN CÁC KHU VỰC KHÁC)】**NỘI DUNG
ĐỀ NGHỊ
HỢP TÁC**

◆ Hạn chế đến mức tối đa việc di chuyển đến Hokkaido như du lịch hay về quê mà không thực sự cần thiết. Trường hợp bắt buộc phải di chuyển, cùng với việc triệt để các biện pháp phòng tránh, chú ý đến quản lý tình trạng cơ thể như xét nghiệm PCR trước khi khởi hành. (Đề nghị hợp tác)

※Tới 30/9, trong số những người đến Hokkaido từ sân bay Haneda, Narita, Itami, Kantou, Fukuoka, có tổ chức xét nghiệm PCR và xét nghiệm kháng nguyên định lượng tới những ai có nguyện vọng.

NỘI
DUNG
YÊU CẦU

(Đặc biệt trong khi ăn uống)

◆ Hạn chế sử dụng dịch vụ tại các cửa hàng không áp dụng các biện pháp phòng bệnh hay thực hiện việc rút ngắn thời gian kinh doanh.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Khi dùng bữa tại nhà hàng, yêu cầu hợp tác với các cửa hàng thực hiện các biện pháp phòng bệnh.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Hạn chế các hành động có thể gây lây lan dịch bệnh như là sử dụng đồ uống có cồn trên đường phố, tại công viên.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Yêu cầu ngồi bàn dưới 4 người khi dùng bữa, không ngồi lâu, không uống quá chén, không lớn tiếng, đeo khẩu trang khi nói chuyện. (Thực hiện “ăn trong im lặng”, đeo khẩu trang khi nói chuyện)

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

【 YÊU CẦU ĐỐI VỚI CÁC CƠ SỞ NHÀ HÀNG 】

ĐỐI TƯỢNG

(Các nhà hàng) Nhà hàng (bao gồm cả quán rượu, quán cà phê), v.v... (không bao gồm dịch vụ giao hàng tận nhà và mua mang về)
 (Khu vui chơi giải trí) Các cơ sở được cấp giấy phép kinh doanh theo luật vệ sinh thực phẩm như quán rượu, hộp karaoke, v.v và các cơ sở karaoke không có giấy phép kinh doanh ăn uống.
 (Hội trường tiệc cưới) Hội trường tiệc cưới, có giấy phép kinh doanh đúng theo luật vệ sinh an toàn thực phẩm.

NỘI DUNG YÊU CẦU

- ◆ Rút ngắn thời gian kinh doanh từ 5h sáng đến 8h tối (Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)
 - ◆ Giới hạn thời gian phục vụ đồ uống cồn tại các cơ sở đủ điều kiện, giới hạn đến 19h30. Đối với các cơ sở không đủ điều kiện yêu cầu dừng phục vụ đồ uống cồn (Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)
 - ※ Thực hiện việc thông khí cho cơ sở.
 - Cài đặt kính trong hay các loại tấm nilon trong, để thực hiện các biện pháp phòng chống lây nhiễm qua giọt bắn hay giữ khoảng cách một cách có hiệu quả.
 - Kêu gọi sử dụng hệ thống COCOA xác nhận tiếp xúc với người nhiễm COVID-19 hay hệ thống thông báo Corona của Hokkaido.
 - Cùng một nhóm thì trên nguyên tắc chỉ được vào quán tối đa 4 người.
 - Ngăn chặn số lượng lớn người tập trung cùng một lúc, giới hạn thời gian. (hướng dẫn khoảng 2 giờ)
 - Chú ý tránh nói chuyện lớn tiếng trong cửa hàng. (thực hiện bữa ăn im lặng, khi nói chuyện đeo khẩu trang)
 - ◆ Kế tiếp là thực hiện các biện pháp ngăn ngừa như sau: (Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)
 - Khuyến khích xét nghiệm cho nhân viên. • Sắp xếp • Hướng dẫn khách.
 - Cấm những người bị sốt hay những triệu chứng khác vào cửa hàng.
 - Lập thiết bị khử trùng tay. • Khử trùng nơi kinh doanh.
 - Phổ biến việc đeo khẩu trang và cách phòng ngừa lây nhiễm.
 - Với lý do không chính đáng, cấm những người không thực hiện biện pháp phòng chống lây nhiễm hay không đeo khẩu trang vào cửa hàng. (bao gồm yêu cầu ra ngoài đối với người đã vào trong)
 - Thực hiện việc thông khí cho cơ sở.
 - Cài đặt kính trong hay các loại tấm nilon trong, để thực hiện các biện pháp phòng chống lây nhiễm qua giọt bắn hay giữ khoảng cách một cách có hiệu quả.
 - ◆ Không cung cấp dịch vụ Karaoke tại các nhà hàng chủ yếu kinh doanh về ăn uống (Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt)
- ※ Hỗ trợ tiền cho những doanh nghiệp đồng ý hợp tác

【 Hỗ trợ tới cơ sở kinh doanh ăn uống 】 Hợp tác trong vòng 18 ngày từ 13/09 đến 30/09
 Doanh nghiệp vừa và nhỏ, người kinh doanh cá nhân: 45 vạn yên ~ 135 vạn yên/1 cửa tiệm, doanh nghiệp lớn: tối đa 360 vạn yên/1 cửa tiệm

SỐ NGƯỜI TỐI ĐA VÀ TỈ LỆ VÀO CỬA (※1)

○ Số người tối đa

5000 người

Điều 24, khoản 9, Luật các biện pháp đặc biệt

○ Tỉ lệ chứa

[Dưới 100%] Điều kiện không có tiếng cổ vũ/âm thanh lớn. (※2)

[Dưới 50%] Cho phép có tiếng cổ vũ/âm thanh lớn. (※3)

※Trường hợp không làm triệt để chính sách phòng chống lây nhiễm, xem xét việc kéo dài/ tạm dừng tổ chức cùng với việc tổ chức online hoặc không khách.

※1 Giới hạn sức chứa và số người tối đa tùy theo giá trị nào nhỏ hơn.(phải đáp ứng cả hai điều kiện).
※2 Buổi hòa nhạc cổ điển, vở kịch, điệu múa, nghệ thuật biểu diễn truyền thống, nghệ thuật biểu diễn, nghi lễ, triển lãm, v.v. không phát ra giọng nói cùng với việc dùng bữa (Kể cả việc dùng bữa trong sự kiện, chỉ khi các chính sách phòng nhiễm được đảm bảo, không phát ra tiếng nói chuyện trong bữa ăn, mới áp dụng “Không reo hò, cổ vũ”.)
※3 Rock, pop concert, sự kiện thể thao, cuộc thi công cộng, buổi biểu diễn, nhạc sống tại nhà và câu lạc bộ đêm, v.v. phải giãn cách chỗ ngồi. (Để một chỗ trống giữa các nhóm khác nhau và tối đa 5 người một nhóm), có thể được phép vượt 50%.

NỘI DUNG YÊU CẦU · ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC

- ◆ Thời gian hoạt động đến 21h.(Ngoài trừ các sự kiện không người tham gia) (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Thời gian cung cấp đồ uống có cồn((bao gồm cả việc người tham gia mang đồ uống vào)đến 19h30. (Đề nghị hợp tác)
- ◆ Trong ngày diễn ra sự kiện, yêu cầu tuân thủ các hướng dẫn dành riêng cho từng ngành. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Trước và sau ngày diễn ra sự kiện, thực hiện triệt để các biện pháp phòng tránh dịch bệnh thông qua ăn uống và 3密. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Thực hiện triệt để các biện pháp phòng tránh bổ sung như là tải phần mềm xác nhận lây nhiễm của quốc gia(COCHA) hay lập bảng danh sách những người tham gia sự kiện. (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Trước khi thực hiện một sự kiện mang tính quốc gia hay một sự kiện có số người tham gia trên 1000 người, yêu cầu trao đổi với các cơ quan của tỉnh trước ngày diễn ra (Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Với các sự kiện dự kiến diễn ra trên toàn quốc, cần nhắc cẩn thận việc tiến hành tổ chức các sự kiện. (Đề nghị hợp tác)
- ◆ Liên quan đến các thiết bị cần thiết để tổ chức sự kiện, với việc đưa vào hoạt động các thiết bị, dù sự kiện có tổ chức hay không, yêu cầu tuân thủ các nội dung liên quan đến sức chứa và số lượng người tham gia (Đề nghị hợp tác)

※ Sau ngày 13/09, sự kiện không đáp ứng các mục liệt kê trên sẽ tạm dừng bán vé.
※ Đối với các sự kiện dự kiến tổ chức sau ngày 1/10, nếu sự kiện không đáp ứng đủ các mục liệt kê trên, vé sẽ bị tạm dừng trong thời gian áp dụng biện pháp này.

【 YÊU CẦU · ĐỀ NGHỊ HỢP TÁC VỚI CÁC HỘ KINH DOANH 】

NỘI
DUNG
YÊU
CẦU ·
ĐỀ NGHỊ
HỢP TÁC

- ◆ Đặt mục tiêu giảm 70% số lượng nhân viên ở nơi làm việc bằng cách sử dụng phương pháp làm việc từ xa và thúc đẩy việc sử dụng nghỉ phép.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Ngoại trừ việc cần thiết duy trì hoạt động kinh doanh, từ 20:00 trở đi hạn chế làm việc.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Dù phải đi đến nơi làm việc, nỗ lực thực hiện các biện pháp hạn chế tiếp xúc người với người như là di chuyển đến nơi làm bằng xe đạp, thời gian bắt đầu làm việc khác nhau.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Yêu cầu tuân thủ các hướng dẫn dành riêng cho từng ngành.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Kiểm tra lại các khu vực có nguy cơ lây nhiễm cao tại nơi làm việc, chẳng hạn như chỗ nghỉ ngơi hoặc chỗ ăn uống.
(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)
- ◆ Tắt đèn chiếu sáng tại các địa điểm du lịch lớn và quảng cáo ngoài trời ở các khu vực trung tâm thành phố sau 20:00.
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Với các doanh nghiệp vận tải, thực hiện triệt để việc phòng chống dịch lây lan dịch bệnh
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Với cơ sở tham quan rộng trên 1,000m², yêu cầu rút ngắn thời gian kinh doanh, cân nhắc sử dụng các biện pháp như là hạn chế phục vụ bia rượu và cung cấp thiết bị karaoke
(Đề nghị hợp tác)
- ◆ Với các cơ sở bán lẻ kinh doanh lớn hay những nơi địa điểm bán hàng dưới tầng hầm có nguy cơ lây nhiễm cao, yêu cầu tiến hành việc quản lý số lượng người, giới hạn số người vào, hướng dẫn người vào cửa.
(Đề nghị hợp tác)

NỘI DUNG YÊU CẦU

◆ Dựa trên sổ tay quản lý vệ sinh (Sửa đổi 28/04/21), thực hiện triệt để các biện pháp phòng tránh như là tránh xảy ra mật độ dày đặc trong các khu vực sử dụng chung như là phòng kí túc xá hay không tổ chức các hoạt động có nguy cơ lây nhiễm cao dù hoạt động liên quan đến giáo dục đảm bảo các biện pháp phòng chống lây nhiễm.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Nắm bắt nhanh chóng tình trạng lây nhiễm của trẻ em, học sinh và gia đình, đồng thời thực hiện các biện pháp như cho nghỉ học nhanh chóng trên diện rộng ở các lớp, khối lớp và toàn trường. Trong trường hợp này, việc học sẽ được đảm bảo bằng cách học trực tuyến, v.v..., và bảo mật nơi ở của trẻ em gặp khó khăn với máy trả lời tự động.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Yêu cầu hủy, tạm hoãn hoặc thu nhỏ quy mô của các hoạt động liên quan đến trường học (hội thể thao, hội thi thể dục và chuyển đi dã ngoại tham quan trong ngày và qua đêm, v.v...)

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Hoạt động CLB, với các hoạt động liên quan đến các đại hội toàn quốc, toàn Hokkaido, thực hiện triệt để việc phòng chống dịch bệnh lây lan, lựa chọn kĩ càng hoạt động (thời gian, số người, nội dung hoạt động), đồng thời thực hiện tất cả các hoạt động trong khuôn viên trường học; các hoạt động khác với nội dung trên, tạm thời dừng hoạt động. Ngoài ra, thực hiện việc kiểm tra tình trạng sức khỏe định kì theo ngày, đồng thời thiết lập hệ thống hướng dẫn phòng chống dịch bệnh lây lan toàn trường, việc tham gia các cuộc thi được thực hiện theo quyết định của ban giám hiệu trường, thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp phòng chống dịch bệnh của người tổ chức cuộc thi.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

◆ Các trường đại học và trường nghề áp dụng phương pháp học trực tuyến, chia lớp và phòng học để tránh tập trung đông người.

(Điều 24, khoản 9, Luật Các biện pháp đặc biệt)

【 CƠ SỞ CÔNG CỘNG 】

CƠ SỞ CÔNG CỘNG

◆ Các cơ sở của tỉnh, theo quy định, tạm thời đóng cửa.

◆ Các cơ sở của thành phố, làng mạc, dựa theo mục đích sử dụng và tình trạng dịch bệnh, lần lượt cân nhắc tạm thời đóng cửa.